

外国人のための母国語による地震情報を提供しています。

Earthquake General Information (英語)

Regardless your visa status. No concern about the Police and Immigration Office.

Sa Lahat Ng Mga Pilipino (フィリピン語)

Tumawag po kayo sa amin kung kailangan ninyo ng impormasyon hingil sa kasalukuyang kalagayan sa Kobe. Kami po ay grupong tumutulong sa mga dayuhan. Wala po kayong dapat ipagalinlangan o ikatakot sa inyong pagtawag.

Para Los Extrajeros Habla Hispano (スペイン語)

Informacion Para los afectados del terremoto ;
no tenemos ninguna relación con la inmigración ni con la policía.

คนไทยที่ประสบภัย (タイ語)

โปรดติดต่อสถานกงสุลใหญ่โอซาก้า 24 ชั่วโมงทั้งนี้ ไม่ว่าท่านจะอยู่ญี่ปุ่นอย่างถูกกฎหมาย (มีวีซ่า) หรือไม่ก็ตามเรายินดี ช่วยเหลือท่าน โดยจะไม่แจ้งให้ทางการญี่ปุ่นจับกุมแต่ประการใด
เบอร์โทรศัพท์ : 06-243-5563, 243-5569, 243-0645, 243-4919
ถ้าติดต่อสถานกงสุลลำบาก ติดต่อที่ศูนย์นี้ได้ เบอร์โทรศัพท์ : 06-941-4793

Information in Deutsch (ドイツ語)

Rufen sie uns bitte an, um sicher zu machen, ob Ihre Freunde und Ihre Verwandten das Erdbeben ueberstanden haben oder wenn Sie Fragen. haben. Visastatus egal. Ihre Privatsphaere wird gewahrt, sollten Sie kein Visum haben wird das Einwanderungsamt selbstverstaendlich NICHT benachrichtigt.

Informação Geral em Portugues (ポルトガル語)

Contate seguinte para qualquer informação sobre terremoto em Kobe.
Não temos nenhuma ligação con o Setor de Imigração.

Trung Tâm Báo Tin về động đất (ベトナム語)

Xin gọi điện thoại : 06-941-4793
Chúng tôi sẽ cho những người nước ngoài báo tin cần thiết về động đất.
Chúng tôi không liên quan đến canh sát và cơ' quan nhập cảnh, không hề tiết lộ ra ngoài.

外国人消息中心

連絡給下記電話番号馬我 可以提供關於這次災害的各種消息
下記電話番号馬的機關和警察・出入国管理局一切無関

06-941-4793

Fax 06-941-5875, 06-941-4699

FOREIGNERS' EARTHQUAKE INFORMATION CENTER

外国人地震情報センター